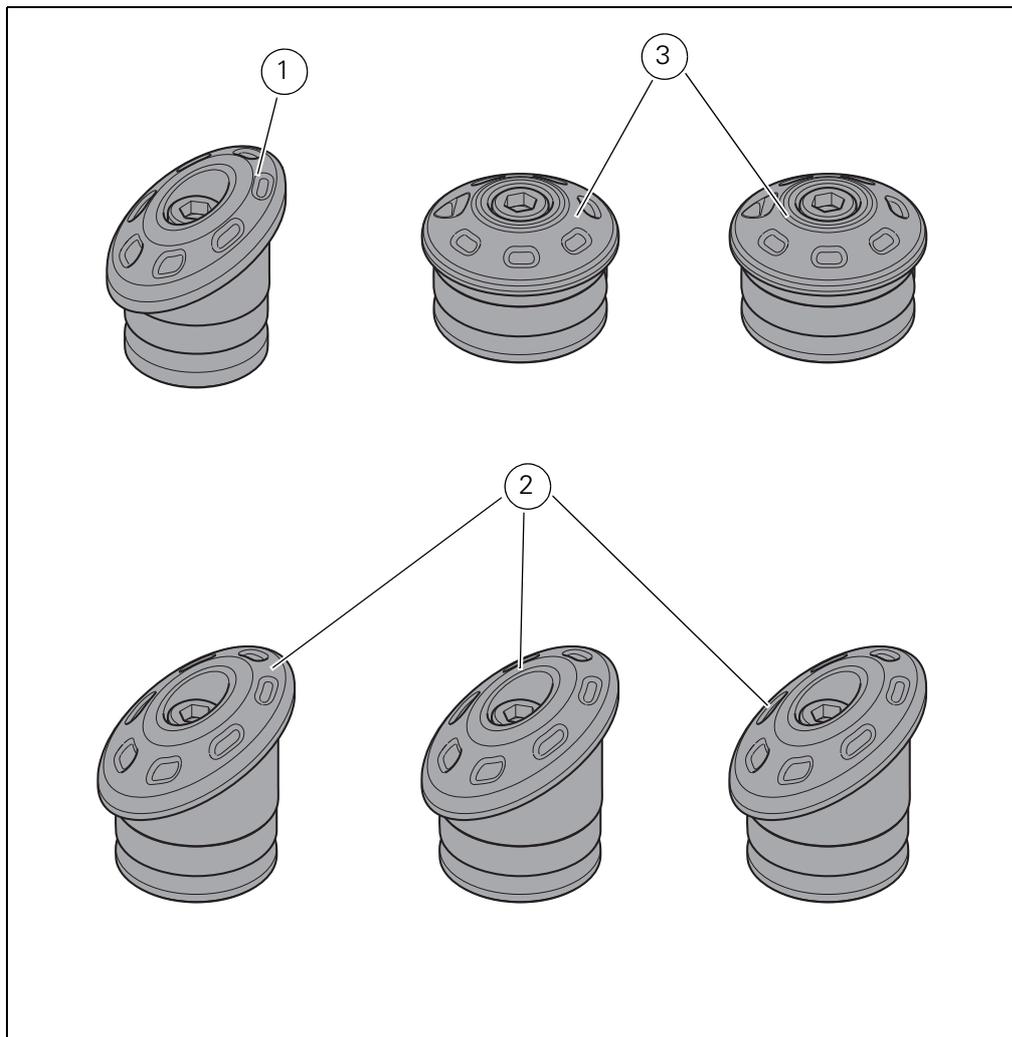




Kit tappi telaio - 97380111A (Nero) - 97380121A (Rosso) - 97380131A (Silver)/ Frame plug kit - 97380111A (Black) - 97380121A (Red) - 97380131A (Silver)

- 1 Assieme tappo telaio \varnothing 25
- 2 Assieme tappo telaio \varnothing 28 (q.tà 3)
- 3 Assieme tappo telaio \varnothing 30 (q.tà 2)



- 1 \varnothing 25-Frame plug assembly
- 2 \varnothing 28-Frame plug assembly (q.ty 3)
- 3 \varnothing 30-Frame plug assembly (q.ty 2)

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ②) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit. I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo. Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example (A)) are the original components fitted on the vehicle. For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Attenzione / Warning

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



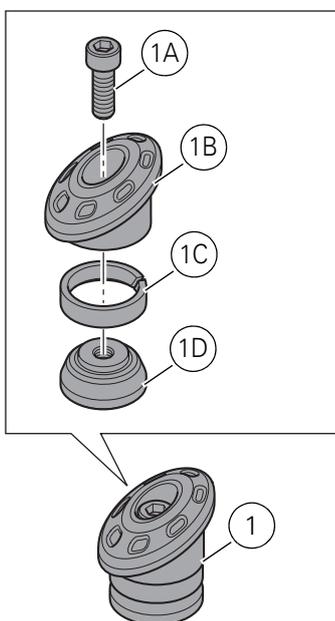
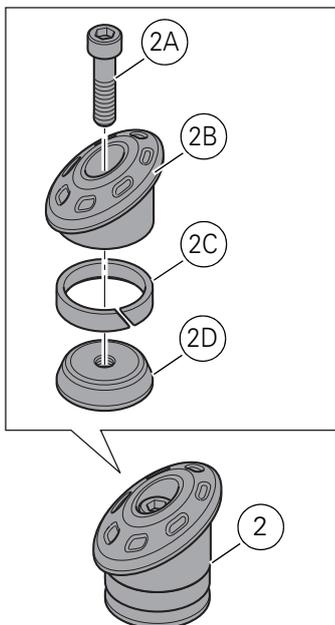
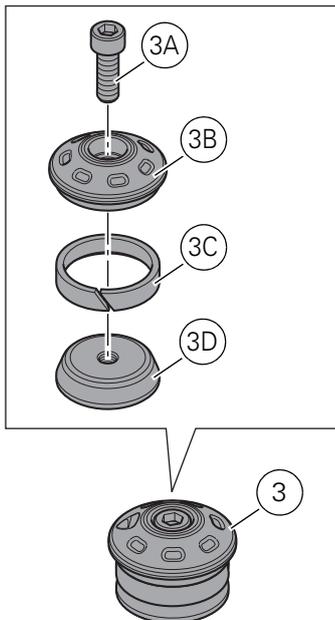
Importante / Caution

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Note / Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.



Note
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Montaggio componenti kit

Importante
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Prima di eseguire l'installazione, oppure nel caso siano stati scomposti, verificare che ogni assieme sia correttamente montato seguendo gli esplosi riportati in figura. Installare i tappi (1B), (2B) e (3B) sulle rispettive boccole elastiche (1C), (2C) e (3C); fissarli agli espansori conici (1D), (2D) e (3D) con le rispettive viti (1A), (2A) e (3A) senza serrare.

Note
In particolare è necessario che le superfici coniche sulle boccole elastiche (1C), (2C) e (3C) siano accoppiate con le rispettive superfici sugli espansori conici (1D), (2D) e (3D).

Note
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

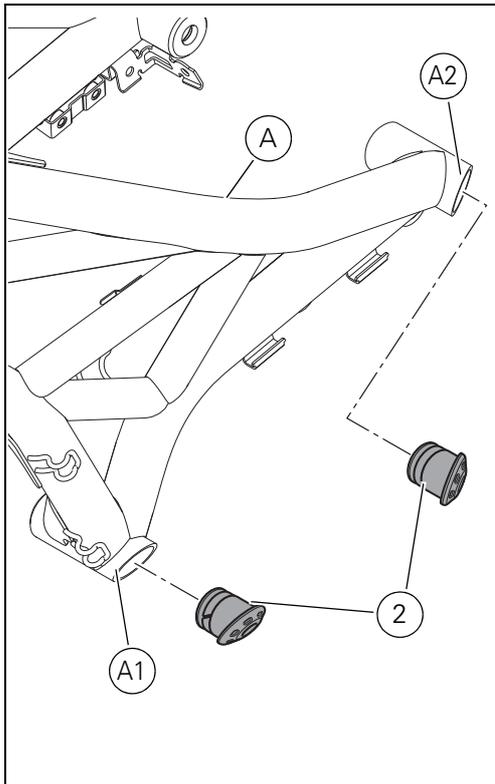
Kit installation

Caution
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Before assembly installation or in case they have been split, check that every assembly is properly fitted by following the figure exploded views.

Fit plugs (1B), (2B) and (3B) on the corresponding spring bushings (1C), (2C) and (3C); fix them to tapered expanders (1D), (2D) and (3D) with the relevant screws (1A), (2A) and (3A) without tightening.

Note
In particular, tapered surfaces on spring bushings (1C), (2C) and (3C) must mate with the relevant surfaces on tapered expanders (1D), (2D) and (3D).



Introdurre i n.3 assiemii tappo telaio (2) nelle boccole (A1), (A2) e (A3) del telaio (A) spingendo il tappo (2B) fino a battuta.
Serrare le n.3 viti (2A) alla coppia di $10 \pm 10\%$ Nm.

Introdurre l'assieme tappo telaio (1) nella boccia (A4) del telaio (A) spingendo il tappo (1B) fino a battuta.

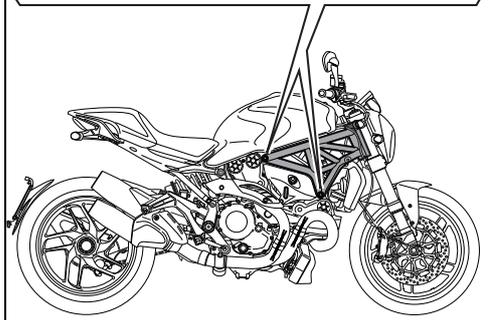
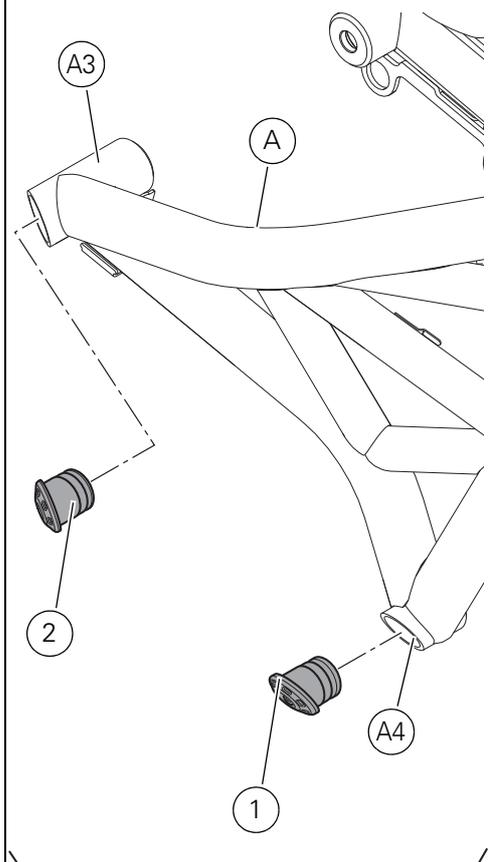
Serrare la vite (1A) alla coppia di $10 \pm 10\%$ Nm.

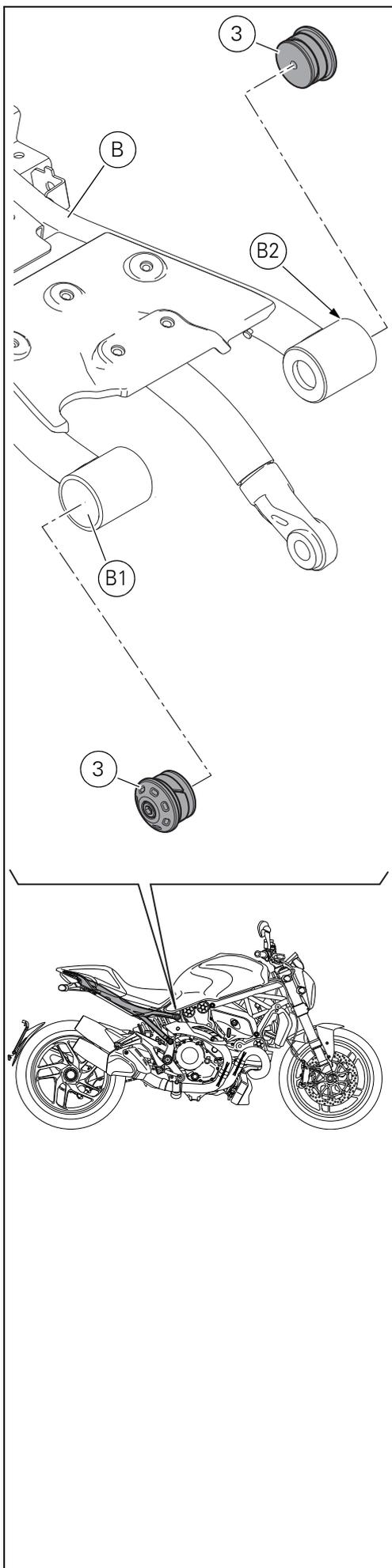
Insert the 3 frame plug assemblies (2) into bushings (A1), (A2) and (A3) of frame (A) by pushing plug (2B) fully home.

Tighten the 3 screws (2A) to a torque of $10 \pm 10\%$ Nm.

Insert frame plug assembly (1) into bushing (A4) of frame (A) by pushing plug (1B) fully home.

Tighten screw (1A) to a torque of $10 \pm 10\%$ Nm .





Introdurre i n.2 assiami tappo telaio (3) nelle boccole (B1) e (B2) del telaio posteriore (B) spingendo il tappo (3B) fino a battuta. Serrare le n.2 viti (3A) alla coppia di $10 \pm 10\%$ Nm.

Insert the 2 frame plug assemblies (3) into bushings (B1) and (B2) of rear subframe (B) by pushing plug (3B) fully home. Tighten the 2 screws (3A) to a torque of $10 \pm 10\%$ Nm.